

[Text]

or those who choose to accept them"; i.e., referring to the standards? Would that present problems? Would that address the concerns of the petitioners? Then I guess I would ask the same question of those who presented the private member's bill, if that would present problems to them, because I understand there is a desire to create standards that may voluntarily be accepted by others. I can see merit in that.

I can also see the danger in allowing people to be frightened by the passage of a bill they think may affect them. I go back to Meech Lake for a second—

**The Chairman:** Please do not.

**Mr. Clark:** There is very much of a parallel, Mr. Chairman. I have many women in my constituency who are simply asking that the relationship between the distinct society and the charter be spelled out, and if it were, their concerns would be addressed. I think the petitioners are asking that this matter be spelled out. So if we were to spell it out and say paragraph (c) would apply to the members of the institute or those who chose to accept them, surely we would be addressing both problems at the same time, would we not? I put that to the petitioners.

• 1745

**Mr. Cook:** From our point of view that wording would be perfectly acceptable.

**Mr. Clark:** It would resolve your concerns?

**Mr. Cook:** Yes, it would.

**Mr. Clark:** To those who present the private members' bill.

**The Chairman:** To clarify, this is just a question. He just wants an opinion from you.

**Mr. Chester:** We have no objection in principle, although it is unusual to find a provision in a bill that says that it applies to group X and anybody else who happens. . . However, as I said in the Senate, I am uncomfortable drafting on the fly, so I would like the committee's legal counsel to look at that wording and satisfy herself that it conforms with the appropriate standards of parliamentary draftsmanship.

**The Chairman:** The Chair will inform itself and this committee by seeking its own legal counsel.

**Mr. Clark:** May I make a concluding comment?

**The Chairman:** You may.

**Mr. Clark:** If indeed there is a suggestion that is acceptable in principle, and I do not think it is inconsistent with the amendment that is before the committee—

**The Chairman:** There is no amendment before the committee.

**Mr. Clark:** The amendment that was circulating, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Yes, but it is not before the committee.

**Mr. Clark:** Then I think it would make a lot of sense to consider this. I am concerned about passing legislation that other groups fear may impact on them, and unless there are compelling reasons why that should be done, it would seem only logical that it should be avoided.

[Translation]

en ce qui concerne les normes? Avez-vous des objections? Est-ce que cela éliminerait la crainte des pétitionnaires? Je pose alors la même question à ceux qui ont présenté le projet de loi privé car je crois comprendre que vous souhaitez élaborer des normes que d'autres pourraient utiliser de leur propre chef. Cela a du mérite.

Il y a aussi un risque à adopter un projet de loi dont certains craignent les effets. J'en reviens à l'Accord du lac Meech un moment. . .

**Le président:** Non, je vous en prie.

**M. Clark:** On peut établir un parallèle, monsieur le président. Nombre de mes commettantes demandent simplement que le lien entre la société distincte et la Charte soit énoncé explicitement car cela les rassurerait. Je crois en l'occurrence que les requérants demandent aussi un texte plus explicite. Si nous précisions que l'alinéa c) s'applique aux membres de l'Institut et à ceux qui choisissent d'adopter les normes, ne ferions-nous pas d'une pierre deux coups? Je me demande ce qu'en pense les requérants.

**M. Cook:** Ce libellé nous convient parfaitement.

**M. Clark:** Vous n'auriez plus de craintes?

**M. Cook:** Non.

**M. Clark:** Et ceux qui présentent le projet de loi privé maintenant.

**Le président:** Je précise que c'est une simple question. Il veut simplement savoir ce que vous en pensez.

**M. Chester:** Nous n'avons en principe aucune objection, bien qu'il soit assez inhabituel de trouver dans un projet de loi une disposition précisant qu'elle s'applique à un groupe donné et à n'importe qui d'autre qui peut. . . Comme je l'ai dit au Sénat, je ne suis pas très à l'aise pour rédiger des lois comme cela. Je préférerais que la conseillère juridique du comité jette un coup d'oeil sur le libellé et nous dise s'il est recevable.

**Le président:** Le président va s'informer auprès de la conseillère juridique et va renseigner le comité.

**M. Clark:** Puis-je faire un commentaire en conclusion?

**Le président:** Allez-y.

**M. Clark:** Si on trouve la suggestion acceptable en principe et comme je ne crois pas qu'elle contredise l'amendement présenté au comité. . .

**Le président:** Aucun amendement n'a été présenté encore.

**M. Clark:** On a fait circuler le texte d'une modification, monsieur le président.

**Le président:** Oui, mais rien n'a encore été présenté.

**M. Clark:** Alors peut-être devrait-on modifier le texte. Je suis réticent à adopter un projet de loi dont d'autres groupes craignent les effets et à moins que des raisons pressantes ne nous y obligent, il serait logique de rejeter le projet de loi.